

## SEVECEN İLE TOMURCUK ETKİNLİK KİTABI 4

# DÖNME DOLAP

**Erika Bartos:** (1974, Budapeşte) Budapeşte Teknik Üniversitesi Mimarlık Bölümü'nü bitirdi. Üç çocuk sahibi olduktan sonra, 2003 yılında çocuk masalları yazmaya ve çizmeye başladı. Beş kişilik bir ailenin gündelik hayatını anlattığı *Anna, Peti ve Gergö* serisiyle *Sevecen ve Tomurcuk* serisi en sevilen kitapları oldu. Ayrıca masal ve şiir kitapları ve kahramanlarının çizgi filmleri yayımlandı. Çizimleri birçok sergide yer aldı; bunların içinde en önemlisi 2011 yılında Budapeşte Mimarlık Merkezi'ndeki, mimarlık ile masal illüstrasyonları arasındaki bağı gösteren sergisiydi. *Anna, Peti ve Gergö* serisiyle, 2010'da Macaristan'da "10 Yılın En Başarılı 50 Kitabı" yarışmasında Birincilik Ödülü; 2011'de *Sevecen ve Tomurcuk* çizgi filmiyle Jiangyini Uluslararası Çocuk Çizgi Filmleri Festivali'nde En Başarılı Kısa Film Ödülü aldı.

**Agi Judit Kirişoğlu:** (1973, Jászberény) Budapeşte Corvinus Üniversitesi'nde Gıda Mühendisliği Bölümü'nden mezun oldu. Bir iş gezisi için geldiği İstanbul'a daha sonra evlenip yerleşti. Çağdaş Macar masal yazarlarının en sevdiği eserlerini Türkçeye kazandırmak amacıyla çeviriler yapmaya başladı.

**Elvan L. Eti:** (1973, İstanbul) İstanbul Üniversitesi Arkeoloji Bölümü'nden mezun olduktan sonra aynı üniversitede yüksek lisans tezini yazdı. Daha sonra akademik çalışmalarını sonlandırıp ilgisini çocuklar üzerinde yoğunlaştırdı. 2006 yılında ustanın kapısında başlayan yoga macerasına çocukların da katılımıyla, çeşitli okullarda çocuk yogası ve aile yogası derslerinde branş öğretmenliği yapmaya başladı. Çocuklar için masallar ve oyunlar yazıyor.



Yapı Kredi Yayınları - 5034  
Dođan Kardeř - 850

Sevecen ile Tomurcuk Etkinlik Kitabı 4  
Dönmedolap / Erika Bartos

Özgün adı: Bogyó és Babóca - Foglalkoztatókönyv  
Çevirenler: Ađi Judit Kirişoğlu - Elvan L. Eti

Kitap editörü: Devrim Çakır  
Düzelti: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdođan

Baskı: Promat Basım Yayım San. ve Tic. A.ř.  
Orhangazi Mahallesi, 1673. Sokak, No: 34 Esenyurt / İstanbul  
Sertifika No: 12039

Çeviriye temel alınan baskı: Pagony, Budapeşte, 2014  
1. baskı: İstanbul, şubat 2018  
ISBN 978-975-08-4162-0

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.ř., 2015  
Sertifika No: 12334  
© BARTOS ERIKA

Bütün yayın hakları saklıdır.  
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.ř.  
İstiklal Caddesi No: 161 Beyođlu 34433 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık  
PEN International Publishers Circle üyesidir.

**ERIKA BARTOS**

**SEVECEN İLE TOMURCUK ETKİNLİK KİTABI 4**

# **DÖNME DOLAP**



Çevirenler  
Agi Judit Kirişoğlu  
Elvan L. Eti



YAPI KREDİ YAYINLARI

Bu kitap biraz farklı; sadece okumuyorsunuz, aynı zamanda çizebilirsiniz. Hatta renkli kalemlerinizi çıkarıp hemen şimdi boyamaya başlayabilirsiniz. Çünkü masalların arasına saklanmış bir sürü çalışma var.



**Yayıncının notu:** Uğurböceği Sevecen ile Salyangoz Tomurcuk'un bu eğlenceli kitabında değişik çizimlerle anlatılmış pek çok bilmece var. Bunları cevaplarken kuru boya ya da pastel boya kullanmanı öneririz.

# İÇİNDEKİLER



**MASALLAR**



**DÜŞÜNDÜRÜCÜ ÇALIŞMALAR**



**BOYAMA, ÇİZİMLER VE BİLMECELER**



**AKIL YÜRÜTME VE MATEMATİK**



**KUTU OYUNLARI**



**OYUNCAĞINI KENDİN YAP**

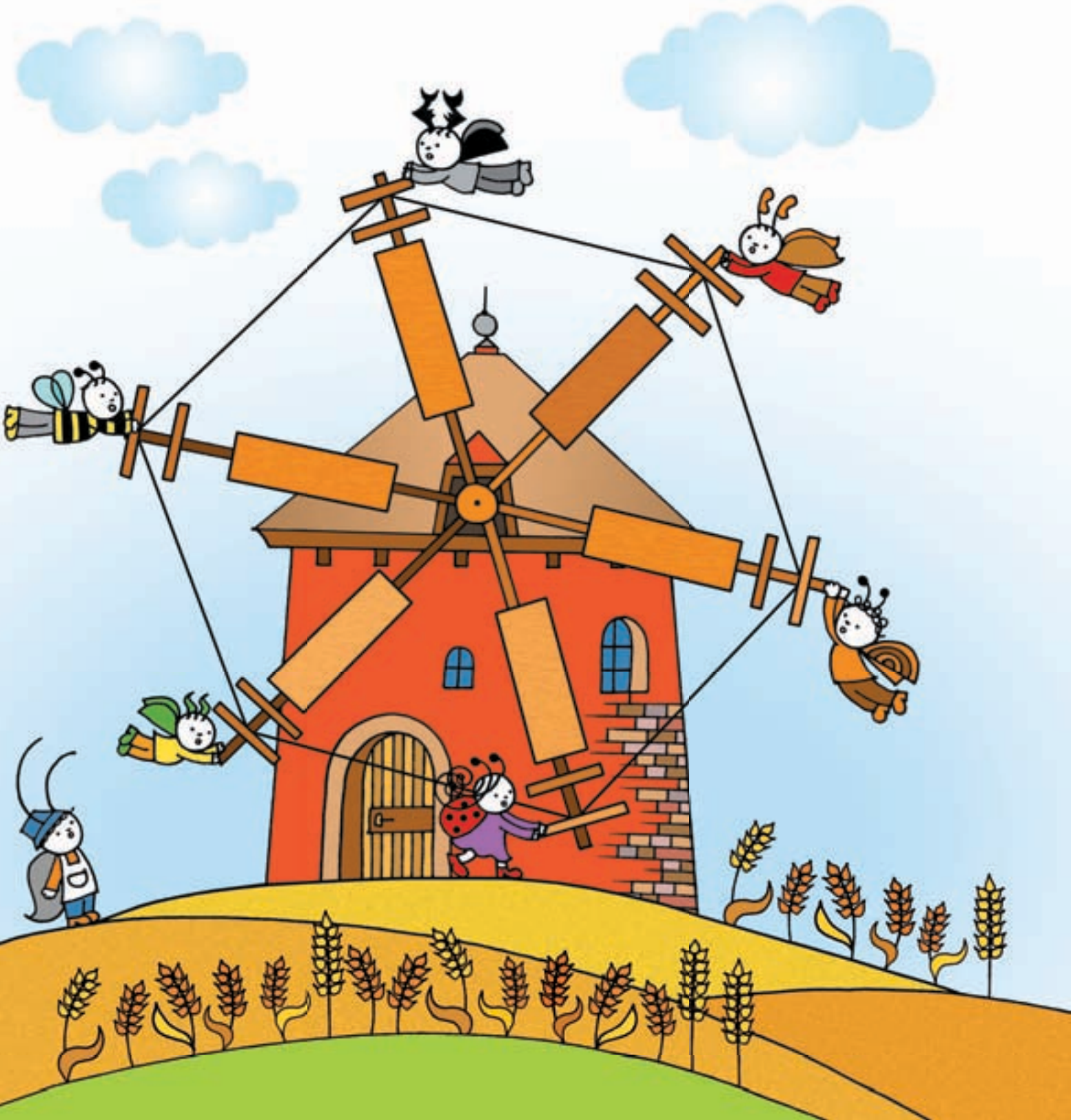


**MUTFAK TARİFLERİ**



# YELDEĞİRMENİ

Tomurcuk ve Sevecen, güzel bir yaz gününde yeldeğirmeninin bulunduğu çayırdaki oynuyorlardı. Birdenbire birinin ağladığını duydular. Tomurcuk, "Ses yeldeğirmeninden geliyor" dedi. Sese doğru yürüdüler. Değirmene vardıklarında duvarın dibinde büzülmüş ağlayan Değirmenböceği'ni gördüler. "Ne oldu, neden ağlıyorsun?" diye sordular. "Fırtına değirmenimin çarkına zarar verdi. Tamir edemiyorum" dedi Değirmenböceği.



Sevecen, "O zaman arkadaşlarımıza haber verelim" dedi, "Geyikböceği'nin tescirisi, Baltazar'ın çekici var. Beraberce tamir edebiliriz."



Değirmenböceği içini çekti, "Tamam, deneyelim" dedi. Uğurböceği Sevecen uçarak arkadaşlarını çağırmaya gitti. Az sonra Geyikböceği, Baltazar, Rüzgâr, Domdom, Tombalak ve Mayıs-böceği Neşeli geldi. Hep birlikte değirmenin çarklarını onarmaya başladılar. İki gün boyunca durmadan çalıştılar. İkinci günün sonunda değirmeni tamir etmeyi başarmışlardı. Değirmenböceği çok mutluydu, "Yaşasın, tıpkı ilk günkü gibi sapağlam oldu değirmenim!" dedi, "Yarın çalıştırıp buğday öğüteceğim ve size taze undan ekmek yapacağım."

Fakat ertesi gün bu kadar neşeli başlamadı çünkü hiç rüzgâr yoktu ve değirmenin çarkları rüzgârsız dönmüyordu. Değirmenböceği tekrar ağlamaya başladı. "Tamam, tamam ağlama!" dedi Geyikböceği, "Biz çarkları biraz döndürelim, belki o arada rüzgâr da çıkar" diyerek onu sakinleştirmeye çalıştı. Değirmenin çarklarına kondular ve hep beraber çevirmeye başladılar. Defalarca tur attılar ama bir süre sonra yoruldu. Değirmenböceği bu durumu görünce, "Of, ekmek olmayacak!" diye söylenmeye başladı. Kızböceği Rüzgâr duruma el koydu, "Ben gökyüzüne seslenip biraz esinti isteyeceğim" dedi. Sonra yükseldi ve nazikçe gökyüzüyle konuşmaya başladı: "Sevgili gökyüzü, lütfen birazcık esinti gönderebilir misin? Yeldeğirmeninin çarkları dönmüyor, Değirmenböceği çok üzgün..." Gökyüzü bu seslenişe çok şaşırdı, homurdandı ve bir şeyler mırıldandı. Sonra da yorgun argın bir nefes alıp değirmenin çarkına doğru üflemeğe başladı. Çarklar dönmeye başladı. Kızböceği işaret verene kadar esinti durmadan devam etti. Bir süre sonra Kızböceği Rüzgâr, "Teşekkür ederiz sana gökyüzü!" dedi. Ve esinti, geldiği yere, yukarı doğru yükseldi. Değirmenböceği nihayet buğdayını öğüttü ve ekmeğini yaptı. Günün sonunda ekmeğin her lokmasını hep birlikte yiyerek harika bir ziyafet çektiler.





Resimde on arkadaş var.

Hadi onları bulalım ve daire içine alalım!

